

# étraves

OFFICE MUNICIPAL de la CULTURE et des ARTS

ÉTÉ 1978 - N° 44



## A. MEURIE

10, rue Cyrus-Hugues  
83 - LA SEYNE - Tél. 94.88.91

Horlogerie  
Bijouterie  
Orfèvrerie

GARAGE - STATION SERVICE BP  
Pont de Fabre

Mécanique Générale  
Equilibrage électronique des roues

## ETS MUSCAT

— ROUTE DES SABLETTES —  
LA SEYNE-sur-MER - ☎ 94.82.57

## BRASSERIE \*\* HÔTEL - RESTAURANT «LA FRÉGATE»

20 quai Hoche-LA SEYNE-Tél.94.84.71

Ouvert tous les jours  
de 7 h à 1 h du matin

AGENCE OFFICIELLE

## RENAULT

SERVICE VENTES et APRES VENTE-PIECES DETACHEES

Etablissements  
Cretin Marc

Maison fondée en 1920

19 Avenue Frédéric Mistral - 83 LA SEYNE-SUR MER  
Téléphone : 94.94.83.19

BAR - TABACS  
V.CASTELLANO

## «LE ROND-POINT»

Rond-Point Kennedy  
LA SEYNE s/mer - T.94.83.56  
ARTICLES POUR FUMEURS  
BRIQUETS - BRIQUETS DUPONT  
PIPES ROPP-BUTZ-CHOQUIN

## Librairie - Papeterie A. NEGRON

58 Cours Louis Blanc  
La Seyne S/Mer. Tél. 94.62.81.

Tous Travaux d'Imprimerie  
Timbres en caoutchouc  
Jeux Educatifs  
Editions Sociales

## CARROSSERIE Gabriel ROBBA

Tôlerie - Travaux sur tous métaux - Carrosserie automobile

«Le Seynois», rue Charles-Gounod - La Seyne sur mer - Tél. 94.81.38

publicité assurée par

## «UNIJEPI»

72, rue Louis Blanc 75010 PARIS  
Bureau de Toulon :  
Jean LECOMTE  
La Corvette

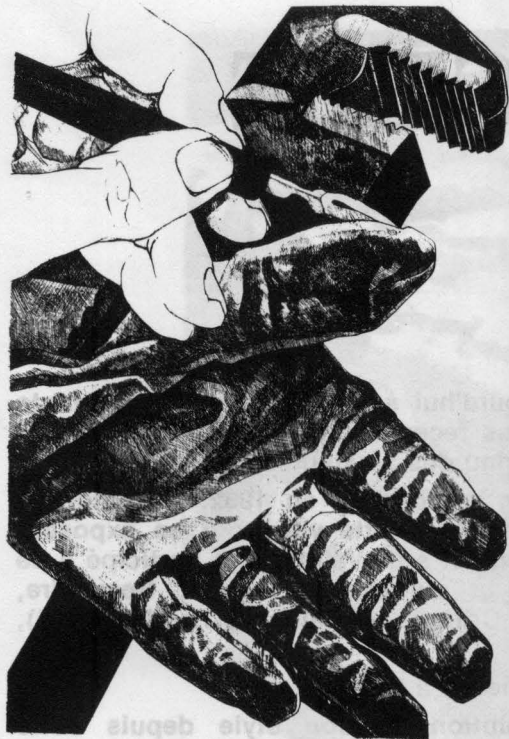
av. Infanterie de Marine

83000 TOULON. Tél. 42.01.32.

## YVES GUYOMAR

PÉPINIÈRES  
ENTREPRISE  
DE CRÉATION DE JARDINS

234, avenue des Routes - TOULON  
Téléphone : 24.58.69



Dessin original de LEZIN

**BULLETIN de l'OFFICE  
MUNICIPAL  
de la CULTURE et des  
ARTS de LA SEYNE S/MER**

**Rédaction, Publicité  
Hôtel-de-Ville  
83500 La Seyne s/mer**

**Tél.: 94.88.03**

**IMPRIMERIE MICLO  
7 avenue des Sources, 83100 Toulon  
Téléphone : 27.09.11**

**Le Directeur de la Publication :  
M. René MERLE  
Mairie de La Seyne-sur-Mer**

**Comité de Rédaction :  
MM. G.BENDER - R.BONACCORSI  
P.CAMINADE - R.MERLE - A.NONN**

**Dépôt légal - 3<sup>e</sup> trimestre 1978 - N° 395**

---

**Ce 44<sup>e</sup> numéro d'«ETRAVES» est entièrement consacré à la  
présentation des deux importantes expositions qui occuperont la  
Salle des Fêtes cet été :**

**CEZE - JARDET  
du 17 juillet au 3 août 1978**

**LEZIN  
du 5 au 31 août 1978**

**Loin d'être un appauvrissement, cette «spécialisation» du  
contenu d'ETRAVES que nous pensons développer, permettra au  
bulletin de l'O.M.C.A. de jouer toujours mieux son rôle  
d'informateur, en prise directe sur la vie culturelle de la Cité.**

---

# Paul CEZE

Paul CEZE, qui présente aujourd'hui à La Seyne une importante exposition - une quarantaine de toiles récentes et de nombreux dessins et gouaches - est loin d'être un inconnu des amateurs.

Depuis sa première exposition personnelle en 1962, à Toulon, il s'est manifesté à plusieurs reprises dans cette ville tout en exposant également à Aix, à Bandol, à La Garde et à La Valette. Il a participé à de nombreux salons régionaux où il a été primé: Grasse, Beaucaire, Hyères, Bendor, Cannes (Prix de la Critique au Salon du Festival 1975), Le Lavandou (1976).

Il expose également en permanence à Genève.

Nous avons pu suivre l'évolution de son style depuis cette traversée du cubisme, vers les années 60, 65, et qui lui fut une épreuve nécessaire sans doute et bénéfique. Elle lui permit de conjuguer cette tendance à la déformation expressive qui lui fait tirer du sujet sa plus grande signification plastique, avec cette rigueur dans la construction de la toile, ce souci très concerté dans l'organisation des rythmes, des valeurs et des masses, cette volonté de simplification des formes.

Poussant en même temps l'harmonie colorée à son point de saturation, il obtient ainsi des toiles très denses, très élaborées.

Une telle démarche, poursuivie avec détermination, pouvait aboutir à l'abstraction. Si CEZE l'atteint parfois, il ne nous propose cette fois qu'un ensemble d'oeuvres résolument figuratives: intérieurs ou paysages de la Provence ou encore plus de la Haute-Provence dont il est originaire, où il se retrouve souvent, et qui lui inspire des scènes vigoureuses de la vie rurale; également quelques marines du Midi ou de l'Océan: toutes oeuvres où l'impression directe est très transposée, comme en témoignent les gouaches plus spontanées qui lui ont souvent servi d'études pour fixer le motif en vue de recherches et élaborations ultérieures.

On sent dans ses toiles, comme dans la plupart de ses dessins d'ailleurs, le parti pris constant de prendre ses distances d'avec le réel immédiat pour le plier aux impératifs de la plastique et le faire entrer, transposé, dans la poésie.

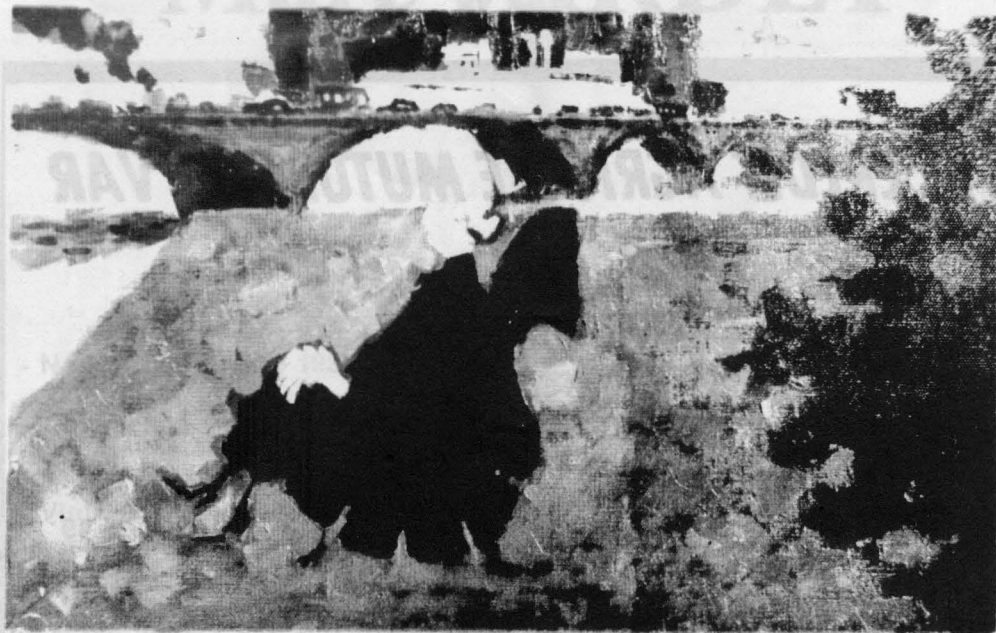
C'est en définitive une peinture saine, vigoureuse, volontairement optimiste, en dépit de l'accent secrètement dramatique que l'on décèle dans certains de ses paysages.



# OEUVRES EXPOSÉES

- FOULAGE EN CASTILLE
- INTÉRIEUR ÉCLAIRÉ DEPUIS LA FENÊTRE
- LE JOURNAL DU MATIN
- DÉCLIN D'OCTOBRE A LA FOUX
- LA PARTIE DE CARTES
- LE REPOS DES CORDES
- LECTURE AU CHALET
- QUATUOR A CORDES
- VUE DU CASTELLET
- EN VUE DU VILLAGE
- MATIN A BANDOL
- L'HEURE DE VÉRITÉ
- JARDIN A LA FOUX
- PORT-BLOC (Gironde)
- CHARTRES
- CONCERT A LA COLLÉGIALE
- HIVER AUX PEUPLIERS
- PRÈS DE CASTELLANE
- ALPES DE LUMIÈRE
- CEVENNES
- CUISINES A LA FOUX
- LISEUSE AU BOUQUET SEC
- BEUCAIRE
- C. AU LIT
- EQUINOXE A FONT-PRÉ
- BAIGNEURS DANS LA CRIQUE
- SUR LE DIVAN
- FERMES DU PLATEAU
- LE LIT DU BERGER
- LISEUSE SUR LA PLAGE
- CARCÈS AU SOIR
- TOULON PLACE DE LA LIBERTÉ
- NU A LA TENTURE ROUGE
- ESTACADE A SAN PEIRE
- COUP DE MISTRAL A SAN PEIRE
- SOIR DANS LES ALPILLES
- VUE SUR LE GOLFE
- NUAGES SUR LA MONTAGNE
- BASTIDE SUR LE COTEAU
- SOIR BRUMEUX SUR CARNOULES

# Marc JARDET



Téléphone 94 72 52 90  
 2001, en silence à l'aide d'un pinceau, il a su traduire l'essence de la lumière et du mouvement.

Il a su traduire l'essence de la lumière et du mouvement.

Les peintures de Marc Jardet sont des œuvres d'art qui ont été réalisées par un artiste.



1984

L'œuvre

37 à 41 avenue Emile Zola  
 30 08 14 45 15 - Tél. 81 80 06

# LE CRÉDIT AGRICOLE MUTUEL DU VAR

vous offre un service de plus

"VOYAGE - CONSEIL"

Son agence de voyages à

LA SEYNE : 31 Quai Gabriel-Péri - Tél. : 94.85.49

Bureau aux Sablettes : Immeuble "San Remo"  
Téléphone : 94.72.59



**DESCAMPS**

**Bayard**

*Le beau vêtement de  
l'homme moderne*

**Sur le Port - LA SEYNE**

**C.GAROFALO**

39, rue Denfert-Rochereau  
LA SEYNE s/mer - Tél.94.81.67

**SERRURERIE  
FERRONNERIE D'ART  
FER FORGÉ  
MENUISERIE MÉTALLIQUE  
ET ALUMINIUM**

**FABRIQUE DE COULEURS**  
BLANCS BROYES - VERNIS - MASTICS  
FONDÉE EN 1883

**E<sup>ts</sup> VICTOR CONTENT**

37 à 41 avenue Émile Zola  
83 - La Seyne-sur-mer - Tél. 94.80.06

*Papiers Peints - Moquettes  
Compresseurs  
Outillages  
Échelles*



# Marc JARDET

- Né le 18 décembre 1937 à Toulon
- Commence à dessiner à l'âge de 11 ans d'après des photos (portraits, etc.)
- Vint à la gouache à 16 ans - figurative et surréaliste - (travail d'intuition, ne connaissant pas à l'époque des peintres de ce mouvement)
- Abandonne le surréalisme en 1969  
«Pour moi, c'est un travail assez subjectif, ne me donnant aucune possibilité de progression constante, j'avais l'impression d'arriver dans une voie de garage».
- Se met à la peinture à l'huile, en 1969, partant de l'option figurative, il lui faut trouver un langage qui correspond à notre époque.
- «dans la même année, ayant fait connaissance des Peintres Dufresne et Laubreton, je m'aperçus que leur démarche correspondait à ce que je voulais faire, et compris ainsi que le métier de peintre ne se faisait pas en dilettante. L'évolution ne peut se faire qu'avec un travail constant. Une amitié s'est liée entre nous, et nous avons à maintes occasions discuté travail ensemble».
- Primé à Bendor et Saint-Mandrier

## EXPOSITION

- La Garde
- Le Revest
- Saint-Mandrier
- Bendor
- La Seyne
- Une toile en République Démocratique Allemande dans le cadre de l'Association FRANCE-R.D.A.

## La Mutuelle Familiale des Travailleurs Varois

14, rue Berny - La Seyne

128-158, av. de la République TOULON Tél.93.51.85

Agréée par le Ministère du Travail et de la Sécurité Sociale sous le n° 83.540  
Correspondant local de la Sécurité Sociale

Permanences : MARDI-MERCREDI-VENDREDI-TOUTE LA JOURNÉE  
A LA SEYNE - AU SIÈGE : 14, rue Berny

### M.J. Electronique

**PATHE**  
**MARCONI**  
LA VOIX DE SON MAÎTRE

### RADIO TÉLÉVISION HI-FI

Service Après-Vente assuré par  
**TECHNICIENS DIPLOMÉS**

**Jean MUDDU**

3 rue Baptistin-Paul - La Seyne S/Mer  
Tél. 94.70.85.

### CARROSSERIE SEYNOISE

Bernard LEGRAND, Maître-Carrossier

### Tôlerie - Peinture Automobile

Travaux Garantis 1 an

15 rue Jules Guesde - La Seyne S'Mer

Tél. 94.89.63.

(à l'entrée de la salle des sports Maurice Baquet)

### POMPES FUNÈBRES PROVENÇALES

## MICHEL & C<sup>IE</sup>

Concessionnaire du service Municipal

de La Seyne mer et de Saint Mandrie.

Tél. 94.66.11  
94.81.13

3 rue TAYLOR (près Mairie) LA SEYNE-sur-Mer

**SORTIES DE CORPS DES HÔPITAUX PAR AMBULANCES AGRÉÉES**



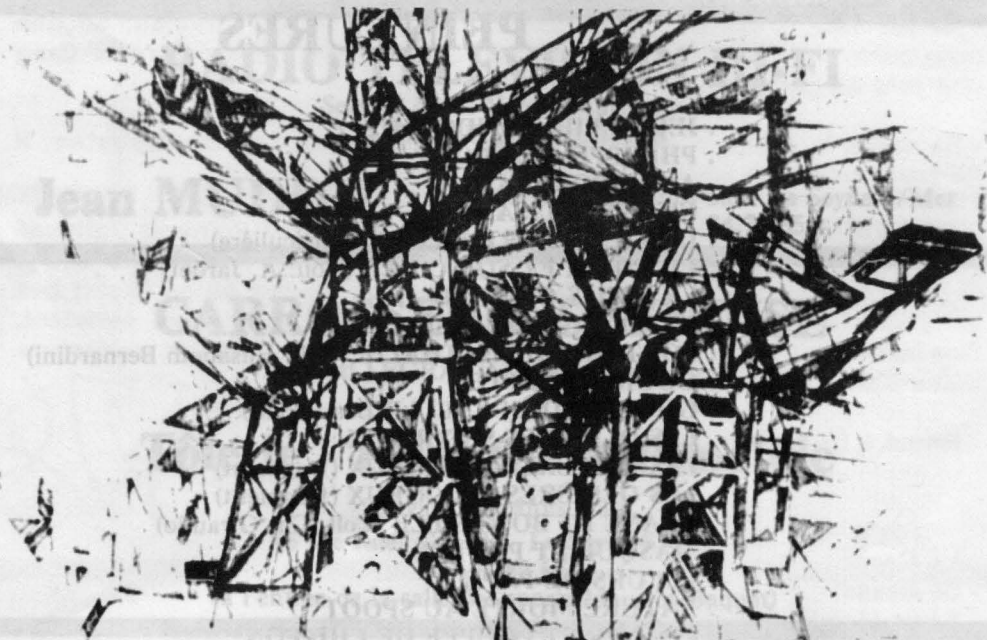
M. Jardet

## PEINTURES

- . JEUNE FILLE ENDORMIE
- . PHILIPPE A L'ÉCOLE
- . AUTO PORTRAIT
- . CHANTAL LISANT
- . LE VIEUX PORTIER (Coll. Particulière)
- . LE VIEUX ET SON CHIEN (Coll. A. Jardet)
- . LE VIEUX CHILIEN
- . ATROCE VIEILLESSE
- . PORTRAIT DE NATHALIE (Coll. Élisabeth Bernardini)
- . GOURFOULETTE
- . GOULLARDON (Coll. LR Beaumont)
- . LES OLLIÈRES-S-EYRIEUX
- . LES OLLIÈRES-S-EYRIEUX (fragment)
- . LES OLLIÈRES-S-EYRIEUX (fragment)
- . CRANE ET BOUTEILLE (Coll. Ch. Giraud)
- . MASQUE ET POUPÉE
- . FLEURS DE PAPIER
- . NATURE MORTE AU SPOOT
- . CRANES ET POUPÉE DE CHIFFON
- . PIÈCES MÉCANIQUES
- . LA RADE ET LE COUDON
- . LA RADE
- . PAYSAGE AU CIEL VERT
- . PAYSAGE (Composition)
- . LE QUARTIER TOUFFANY
- . SAINT MARTIN D'ARDÈCHE
- . CAMPING EN ARDÈCHE
- . CAMPING EN ARDÈCHE
- . VILLAGE MÉDIÉVAL D'ARDÈCHE (Coll. J. Blanc)
- . PLAINE VENDÉENNE

# LEZIN

- Né en 1940
- Études aux Beaux-Arts à Rennes
- Enseigne jusqu'en 1976
- Expositions de groupe en Bretagne



# OEUVRES EXPOSÉES



- GRUES - LA SEYNE
- GRUES - LA SEYNE
- GRUES - LA SEYNE

Dessin à la plume 108×75 cm  
 Dessin à la plume 108×75 cm  
 Dessin à la plume 108×75 cm

- DRAGUE - LA SEYNE

Pastel 108×75 cm

- PELLETEUSE AU TRAVAIL
- PELLETEUSE AU TRAVAIL
- PELLETEUSE AU TRAVAIL
- PELLETEUSE AU TRAVAIL
- PELLETEUSE AU TRAVAIL
- PELLETEUSE AU TRAVAIL
- PELLETEUSE AU TRAVAIL

Dessin à la plume 108×75 cm  
 Dessin à la plume 108×75 cm  
 Dessin à la plume 108×75 cm  
 Dessin à la plume 108×75 CM  
 Dessin à la plume 108×75 cm  
 Dessin à la plume 108×75 cm  
 Dessin à la plume 108×75 cm

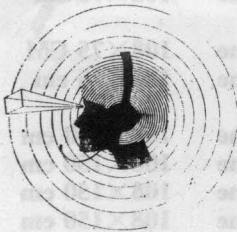
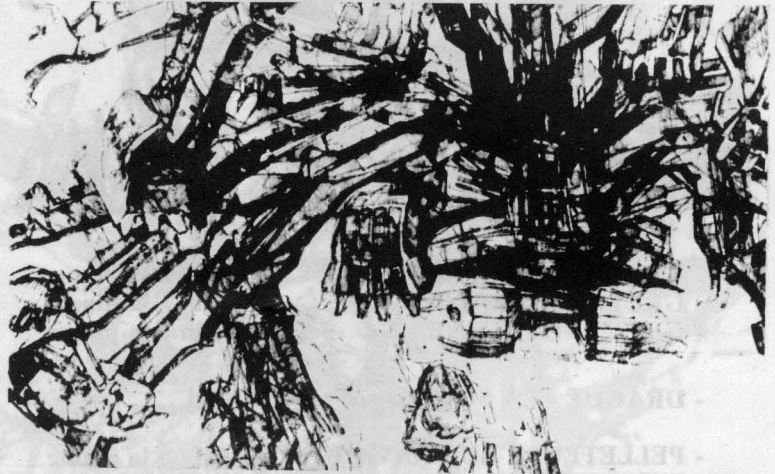
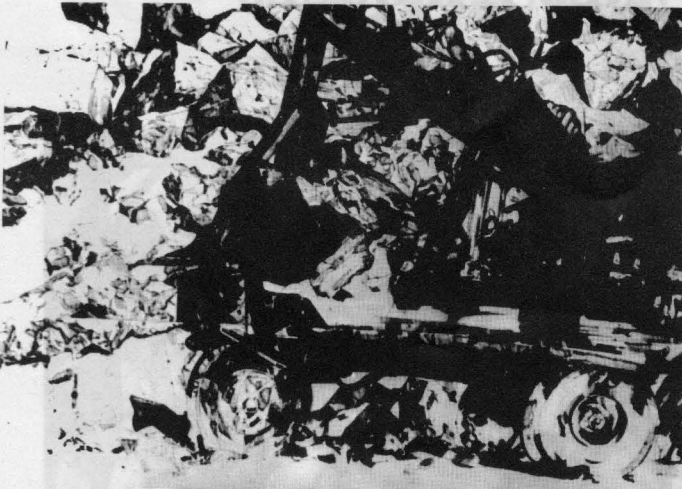
- MAISON DÉMOLIE
- IMMEUBLES

Dessin à la plume 108×75 CM  
 Dessin à la plume 108×75 cm

- CARRIÈRE
- CARRIÈRE
- CARRIÈRE
- CARRIÈRE
- CARRIÈRE (ETUDE)
- CARRIÈRE (ETUDE)
- CARRIÈRE

Dessin à la plume 108×150 cm  
 Dessin à la plume 108×150 cm  
 Dessin à la plume 108×150 cm  
 Dessin à la plume 108×150 cm  
 Dessin à la plume 108×150 cm  
 Dessin à la plume 108×150 cm

ET FRAGMENT D'ACTUALITÉ Dessin à la plume 108×150 cm



*Centre Audio Visuel* mixé

Résidence Le Jean Bart - Rue Denfert Rochereau  
83500 LA SEYNE SUR MER  
Tél. : (94) 94.69.54

COURS: Anglais - Allemand - Italien - Espagnol - Français  
PRÉPARATION EXAMENS - ENTRÉE en 6<sup>e</sup>

- CHANTIER	Dessin à la plume	108×150 cm
- CHANTIER	Dessin à la plume	108×75 cm
- CHANTIER	Dessin à la plume	108×75 cm
- CHANTIER	Dessin à la plume	108×75 cm
- CHANTIER	Dessin à la plume	108×75 cm
- CHANTIER	Dessin à la plume	108×75 cm
- CHANTIER	Dessin à la plume	108×75 cm
- CHANTIER	Dessin à la plume	108×75 cm
- MACHINE L'HIVER	Dessin à la plume	150×108 cm
- MACHINE L'HIVER	Dessin à la plume	150×108 cm
- MACHINE	Dessin à la plume	108×75 cm
- MACHINE	Dessin à la plume	108×75 cm
- MACHINE	Dessin à la plume	108×75 cm
- MACHINE	Dessin à la plume	108×75 cm
- MACHINE	Dessin à la plume	108×75 cm
- MACHINE	Dessin à la plume	108×75 cm
- MACHINE	Dessin à la plume	108×75 cm
- MACHINE	Dessin à la plume	108×75 cm
- MACHINE	Dessin à la plume	108×75 cm
- MACHINE	Dessin à la plume	108×75 cm
- PELLETEUSE	Dessin à la plume	108×75 cm
- PELLETEUSE	Dessin à la plume	108×75 cm
- PELLETEUSE	Dessin à la plume	108×75 cm
- MOTEUR	Acrylique sur toile	130×195 cm
- ÉTUDE DE MOTEUR	Acrylique sur toile	114×145 cm
- ÉTUDE DE MOTEUR	Acrylique sur toile	114×145 cm
-MOTEUR	Pastel et acrylique sur papier	130×195 cm
- MOTEUR	Pastel et crayon sur papier	130×160 cm
- MOTEUR	Pastel et crayon noir papier	130×160 cm
- MOTEUR	Pastel et crayon sur papier	130×160 cm
- MOTEUR	Pastel et crayon	96×195 cm
- ÉTUDE DE PELLETEUSE	Pastel et crayon	130×195 cm

*le Mystal*

École Technique  
Privée  
scolaires  
à partir de 14 ans

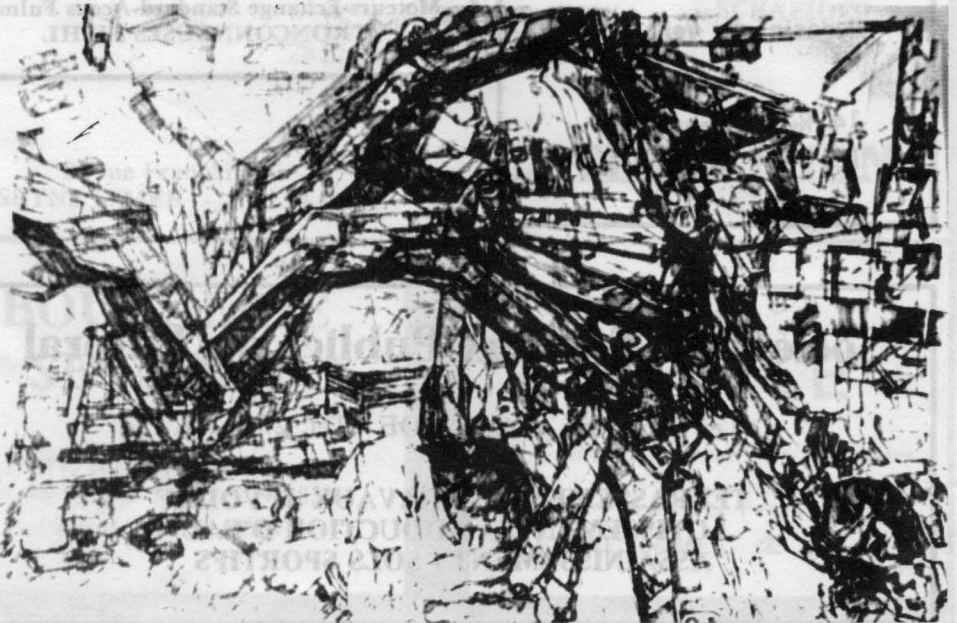
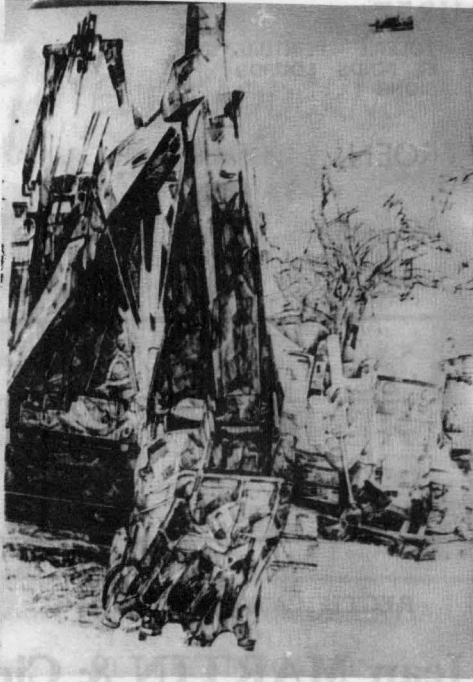


Cours privé  
de promotion  
professionnelle  
adultes  
à partir de 18 ans

PRÉPARATION C.A.P. STÉNODACTYLOGRAPHE  
13, rue Blanqui - La Seyne - Tél. 94.87.58







## **Carrosserie Varoise**

**Ets RAMIREZ**

MECANIQUE - ELECTRICITE - TOLERIE - PEINTURE  
VEHICULES DE TOURISME ET ROIDS LOURDS  
SERVICE OCCASIONS

**AGENT CITROEN**

AVENUE JEAN-BAPTISTE-IVALDI  
LA SEYNE-SUR-MER Téléphone : 94.81.15  
— DEPANNAGES JOUR —

**ENTREPRISE D'ELECTRICITE**

**Avenue d'Estienne d'Orves**

**Tél.: 94 87 83**

**ETABLISSEMENTS**

# **LABROUVE**

**LA SEYNE**

**Magasin de vente**

**14. Rue Lagane**

**Tél : 94.80.77**

**RECTIFICATION - FREINAGE**

## **Jean MARTIN & Cie**

*Boulevard Gounod*

**LA SEYNE S/MER - Tél. 94.81.86**

**Agent Service BERNARD MOTEURS**  
**Pièces détachées - Mécanique de précision**  
**Moteurs-Échange Standard-Accus Fulmen**  
**TRONÇONNEUSES STIHL**

## **Société de Travaux Publics du Littoral**

**Les Plantades - LA GARDE - Tél. 27.06.61**

**TERRASSEMENTS - TRAVAUX de VOIRIF**  
**LOTISSEMENTS - ADDUCTION D'EAU**  
**ASSAINISSEMENT - SOLS SPORTIFS**

# HOTEL MODERNE

CHAMBRE ENTIEREMENT  
RENOVEE  
avec Tél. - Bain douche



VUE SUR LA MER  
2, Rue Thiers  
LA SEYNE-S-MER  
(VAR)  
TÉLÉPHONE 94.86.08

RELIURE



# L'Atelier

PHOTOCOPIE  
REPRODUCTION  
DE PLANS  
OFFSET

L. MORA - Quai G.-Peri - LA SEYNE - ☎ 94.71.20

## «CHASSE et SPORT»

ARMES - MUNITIONS - ARTICLES DE SPORTS  
CHASSE SOUS-MARINE - SKI - NEIGE

7 rue Franchipani - LA SEYNE SUR MER - Tél. 94.63.32

ENTREPRISE GENERALE DE BATIMENT  
TRAVAUX PUBLICS  
ET PRÉFABRICATION

# P E S S. A.

RUE ALEXANDRE GHIBAUDO - LA SEYNE SUR MER - TÉL. 94.83.68

## SOCIÉTÉ

Agent Exclusif

## SEYNOISE

SCHNEIDER

22 rue Franchipani  
LA SEYNE S/MER - Tél. 94.85.41.

## de TÉLÉVISION

## BOUCHERIE SEYNOISE

11, rue Cyrus-Hugues  
LA SEYNE S/M - Tél. 94.82.61  
Adhérent SO.CO.BO.VAR

AUTOBUS

## ★ ÉTOILE ★

*consultez-nous pour vos excursions*

quartier Peyron  
LA SEYNE-sur-MER - ☎ 94.84.28  
94.80.32

# MUTUALISTES



## VOS LUNETTES MOINS CHÈRES

CENTRE POPULAIRE d'OPTIQUE MÉDICALE  
18 quai Hoche LA SEYNE SUR MER (proche Poissonnerie)  
Place des Poilus SIX FOURS-les-Plages



Rond-Point Kennel  
La Seyne s/mer - Tél. 94.83.47 - 94.21.09  
adhérent SO. CO. BO. VAR

### Librairie - Papeterie de l'HOTEL DE VILLE

12, Quai Saturnin-Fabre, 12  
83000 — LA SEYNE-SUR-MER  
Téléphone : 94.83.07

BOIS de CHARPENTES et de MENUISERIE

## FACCHINI & COUDURIER

Moulures - Parquets - Contre-plaqués - Agglomérés de Bois  
Av. Estienne d'Orvès (route de la Gare) - LA SEYNE S/MER - Tél. 94.83.57

## A. CARTIER

PARFUMERIE  
MAROQUINERIE  
VOYAGE  
9, rue Taylor  
La Seyne sur mer - Tél. 94.84.41

BAR - TABACS  
BIMPELOTERIE

## «CHARLOTTE»

Place du 19 mars 1962  
Tél. 94.82.87

TRANSACTIONS  
IMMOBILIÈRES et COMMERCIALES  
ACHATS - VENTES

Administrateur de biens  
Adhérent à la FNAIM

AGENCE

ALCYON

38 Av. Gambetta - LA SEYNE  
Tél. : 94.82.09